



Ajuntament d'Alpens

GUIA D'ACOLLIDA MUNICIPAL

1. EMPADRONA'T!

El padró municipal és el registre de tots els habitants d'un municipi. Totes les persones que resideixen al municipi han d'inscriure al padró. El padró et donarà accés a l'assistència sanitària i a l'educació dels teus fills

Ajuntament d'Alpens

Plaça Major, 15

Tel: 93 857 80 75

08587 Alpens

Horari: De dilluns a divendres 9 h a 14:30 h i dilluns tardes de 16 h. a 19:30 h.

Documentació necessària:

- Documentació d'identitat:
 - Per a ciutadans de la Unió Europea cal portar document acreditatiu d'identitat en vigor.
 - Per a ciutadans que no pertanyen a la Unió Europea, cal portar el permís de residència o passaport.
- Documentació de residència :
 - Si sou llogaters:, cal portar el contracte de lloguer o l'últim rebut de llum, gas o aigua a nom del sol·licitant.
 - Si sou propietaris , cal portar l'escriptura de propietat.

2. VINE A L'ENTREVISTA D'ACOLLIDA I A LES SESSIONS D'ACOLLIDA I DE CONEIXEMENT DE LA SOCIETAT CATALANA!

Les entrevistes i sessions van dirigides als nous empadronats del municipi que vulguin tenir coneixement de la xarxa de serveis i recursos d'acollida del municipi, de la comarca i de Catalunya.

3. OBTÉ LA TEVA TARGETA SANITÀRIA!

Per rebre assistència a qualsevol centre de salut, és necessari obtenir la targeta sanitària. Pots sol·licitar la targeta i demanar hora al consultori mèdic del municipi.

Consell Comarcal



d'Osona

- Consultori local d'Alpens
Carrera Lluçanesa, 4
08587 Alpens
Tel: 93 852 70 07
Horari: Dilluns de 16.00 h a 17.00 h i divendres de 9 h a 10 h.
- CAP Sant Quirze de Besora
Pg. del Ter, 21
08580 Sant Quirze de Besora
Tel. 93 852 90 54
Horari: De dilluns a divendres de 8 h. a 21 h. i dissabtes de 8 h. a 15 h.
- CAP Torelló
Av. Pompeu Fabra, 8
Tel. 93 850 48 41
08570 Torelló
Horari: Dissabtes de 15 a 21 h i diumenges i festius de 8 a 21 h

Trucar al 112 per urgències mèdiques de 21 h. a 8 h

Documentació necessària :

- DNI / Passaport o NIE en vigor
- Volant d'empadronament
- En el cas de menors de fins a 14 anys cal portar el llibre de família i sinó el passaport.

4. ESCOLARITZA ELS FILLS !

L'educació és obligatòria a Catalunya a partir dels 6 anys i fins als 16, tot i que es recomana que es comenci a anar a l'escola als 3 anys per tal d'adquirir hàbits des de ben petits. Les inscripcions es fan a través de l'escola :

- Llar d'infants El Cauet (de 0 a 3 anys)
C/ Rectoria, 1
08587 Alpens
Tel. 93 857 80 75 i 93.852.78.73



Ajuntament d'Àlpens

- Escola La Forja (ZER-Alt Lluçanès- de 3 a 12 anys)
Carrera Lluçanesa, 8
08587 Àlpens
Tel: 93 852 70 07
- SES Bisaura (de 12 a 16 anys)
C/ Mester Quer, 13
08580 Sant Quirze de Besora
Tel. 93 855 08 16

Documentació necessària:

- DNI / NIE /Passaport dels pares
- Llibre de família
- Carnet de vacunacions del nen/a (en cas de que no en tinguin, demanar certificat de pediatria del CAP)
- TSI (targeta sanitària

5. ACTUALITZA LA TEVA DOCUMENTACIÓ!

Informa sobre la gestió de tràmits en matèria d'estrangeria: tramitar permisos de treball, de residència, arrelament social, reagrupament familiar etc.

- OFIM (Oficina d'informació i Assessorament a l'immigrant)
Can Puget
C/ Alta Cortada, 1-2
08560 Manlleu
Tel: 93 850 66 66 (cal concertar cita)
- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als Estrangers) de l'Unió General de Treballadors.
Plaça Osona, 4
08500 VIC
Tel. 93 889 55 90
- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració

Consell Comarcal d'Osona



c/Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 28 46 (cal concertar cita prèvia)
C/e: integra@ccosona.net

- 012 Informació
Podeu trucar al telèfon d'informació de la Generalitat de Catalunya sobre immigració.

6. BUSCA FEINA!

Si tens 16 anys i has obtingut la corresponent autorització administrativa legal, pots accedir al món laboral. T'informaran sobre com trobar feina a:

- Ajuntament d'Àlpens / Servei d'Ocupació del Lluçanès
Plaça Major,15
Tel: 93 857 80 75 (cal concertar cita prèvia)
- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)
Av. Canal Industrial, 9-13
08600 Berga
Tel. 93 821 44 30
Horari: de dilluns a divendres de 9h a 13 h

7. APRÈN EL CATALÀ!

El català com a llengua oficial de Catalunya, t'ajudarà a integrar- te a la societat d'acollida i és important per poder accedir a les mateixes oportunitats que la resta de ciutadans.

- CNLO (Consorti per a la Normalització Lingüística d'Osona)
C/ Pla de Balenyà,30-32
08500 Vic
Tel. 93 886 65 88

8. VETLLA PEL TEU BENESTAR!

Si vols rebre informació i orientació sobre les prestacions econòmiques o socials que poden prestar les diferents administracions, t'informaran a:



Ajuntament d'Alpens

- Ajuntament d'Alpens / Serveis Socials
Plaça Major, 15
Tel: 93.857.80.75
Horari: 1r i 3r dilluns de cada mes de 13:00 a 15:00 h (cal concertar cita prèvia)

9. BUSCA UN HABITATGE!

El Servei d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona t'ajudarà a buscar un habitatge de lloguer i t'informarà sobre les ajudes econòmiques existents.

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3^a planta
08500 Vic
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25
Horari: de dilluns a divendres de 10 h a 14 h (cal concertar cita prèvia)

10. ENTITATS DE SUPORT

A la comarca hi ha diferents entitats socials que et poden ajudar si ho necessites.

- Creu Roja
C./Molí d'en Saborit, 5-7,
08500 Vic
Horari: De dilluns a divendres de 9 h a 14 h i de dilluns a dijous de 15 h -18
Tel. 93 885 62 62
- Càritas Diocesana
C./ Torres i Bages, 4, baixos
08500 Vic
Horari: de dilluns a divendres de 9h a 13h i de 15 h a 18 h
Tel. 93 886 04 83

I també hi ha entitats d'immigrants que fa temps que viuen a la comarca que també et poden ajudar.

Consell Comarcal d'Osona



- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural -Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuú Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Associación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

11 . FESTES I FIRES DEL MUNICIPI

- Fira de Maig: Penúltim cap de setmana de maig (art del ferro forjat i batalla d'Alpens)
- Cursa tres comarques: Primer diumenge de juny
- Aplec de Sant Pere: El diumenge més pròxim al 29 de juny
- Festa Major: 27 de setembre i cap de setmana més proper

12 .ALTRES TELÈFONS D'INTERÉS

- Hospital General de Vic: 93 889 11 11
- Ambulància: 061
- Renfe (General): 902 240 202
- Mossos d'esquadra : 112
- Bombers: 112
- Emergències: 112
- Telèfon d'atenció Ciutadana de la Generalitat de Catalunya: 012



Ajuntament d'Alpens

08587 Alpens
Tel: 93 852 70 07

ساعات العمل :

الاثنين من س 16:00 إلى س 17:00
الجمعة 9:00 حتي 10:00

- CAP Sant Quirze de Besora
Pg. del Ter, 21
08580 Sant Quirze de Besora
Tel. 93 852 90 54

ساعات العمل :

من الاثنين الى الجمعة من الساعة 8 صباحا إلى 21 ساعة.
السبت من الساعة 8 صباحا وحتى 15 مساء.

في نهاية الأسبوع أو خارج ساعات العمل الموجهة للعموم إتصل بارقم التالي 061

الوثائق الضرورية

-رخصة الإقامة أو جواز التعريف

-شهادة السكنى

في حالة الأطفال الأقل عمراً من أربعة عشر سنة يجب إحضار الحالة المدنية أو جواز السفر

4-تعليم الأولاد

إن مسألة التعليم في كتلونيا واجبة و ملزمة من السن السادس عشر و لآكن يستحسن أن يبدأوا
في التعليم ابتداءً من السن الثالث في العمر و مسألة التسجيل المدرسي تتم في المدارس

- Llar d'infants El Cauet (de 0 a 3 anys)
C/ Rectoria, 1
08587 Alpens
Tel. 93 857 80 75 | 93 852 78 73
- Escola La Forja (ZER-Alt Lluçanès- de 3 a 12 anys)
Carrera Luçanesa, 8
08587 Alpens
Tel: 93 852 70

ÀRAB

Consell Comarcal d'Osona



دليل الاستقبال المحلي

1-شهادة السكنى

إن التسجيل في البلدية للحصول على شهادة السكنى واجب على كل السكان الذين يسكنون في البلدية؛ لأنه يمنح للسكان مجموعة من الإمتيازات والحقوق؛ كحق الخدمات الصحية والطبية وحق التعليم.

العنوان ووقت العمل

- Ajuntament d'Alpens
Plaça Major,15
Tel: 93 857 80 75
08587 Alpens

ساعات العمل :

من الاثنين إلى الجمعة 9 صباحا وحتى الساعة 14:30
الاثنين مساءً من س 16 إلى س 19:30

الوثائق الضرورية

-بطاقة التعريف أو رخصة الإقامة.

-(بالنسبة للمواطنين الأوروبيون يجب عليهم أن يحضروا معهم بطاقتهم الوطنية

-بالنسبة للمواطنين الغير الأوروبيون يجب عليهم إحضار رخصة الإقامة أو جواز السفر

-رخصة الإقامة.

-إذا كنتم تسكنون بالكراء يجب عليكم إحضار عقد الكراء

-إذا كنتم تملكون الملكية فعليكم بإحضار الملكية

2 - تعالى إلى اللقاءات الأولية والدورات الجماعية الترحيبية

للتعرف على المحيط الذي تعيش فيه و على المجتمع الكطلاني

هذه اللقاءات والإجتماعات مخصصة للسكان الجدد الذين يريدون معرفة شبكة الخدمات والموارد الموجودة في البلدية و حتى في منطقة أوزونا و كتلونيا

3-الحصول على بطاقتك الطبية

للحصول على الخدمات الطبية في جميع المراكز الصحية ضروري أن تحضر معك البطاقة الطبية وتطلب من طرف المركز الصحي المحلي حيث تسكن

- Consultori local d'Alpens
Carrera Lluçanesa, 42

ÀRAB



Ajuntament d'Alpens

المعلومات 012

يمكن لكم أن تتصلوا بهذا الرقم المتعلق بالمعلومات العامة في كطلونيا

6. كيف تحصل عن العمل

إذا كان لديك ستة عشر سنة ولديك رخصة العمل القانونية؛ تستطيع أن تلتحق سوق العمل و يمكن لك أن تجد كل المعلومات في الأماكن التالية

- Ajuntament vell de Prats de Lluçanès / Servei d'ocupació del Lluçanès
Plaça Nova, 10 baixos
Tel: 93 857 80 75 (يستحسن طلب الزيارة من قبل)
- OTG (Oficina de Treball de la Generalitat de Catalunya)
Av. Canal Industrial, 9-13
08500 Vic
Tel. 93 889 27 67

ساعات العمل :

من الاثنين حتى الجمعة من الساعة 9 صباحا الى 13 مساء

7. تعليم اللغة الكتلانية

اللغة الكتلانية كلغة رسمية لكطلونيا تساعدك كثيراً في الاندماج و معرفة هذا المجتمع ثم تعطي لك عدة إمتيازات في المساواة

- Ajuntament d'Alpens
Tel. 93 889 14 11
- CNLO (Consorti per a la Normalització Lingüística d'Osona)
C/ Pla de Balenyà, 30-32
08500 Vic
Tel. 93 886 65 88

8. لتحسين حالتك الاجتماعية والاقتصادية

Consell Comarcal d'Osona



- SES Bisaura (de 12 a 16 anys)
C/ Mester Quer, 13
08580 Sant Quirze de Besora
Tel. 93 855 08 16

الوثائق الضرورية

بطاقة التعريف أو جواز السفر للأباء

بطاقة الصيانة الطبية وإن لم تكن فعليك إحضار شهادة طبية من طرف طبيبك المحلي
البطاقة المحلية الشخصية

5- هب وثائقك للحصول على بطاقة الإقامة

يجب عليك أن تتعرف على الأماكن التي تعطي فيها المعلومات الضرورية للحصول على بطاقة الإقامة والعمل ثم الكيفية التي تتبع أثناء التجمع العائلي

- CITE (Centre d'Informació al Treballador Estranger) de Comissions Obreres
Plaça Lluís Companys, 3, baixos
08500 Vic
Tel. 93 889 14 11 (يستحسن طلب الزيارة من قبل)
- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als Immigrants de Catalunya) de l'Unió General del Treballadors
Plaça Osona, 4, 1er
08500 Vic
Tel. 93 889 55 90 (يستحسن طلب الزيارة من قبل)
- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració
C/ Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 28 46 (يستحسن طلب الزيارة من قبل)
C/e: integra@ccosona.net



Ajuntament d'Alpens

يوجد العديد من الجمعية التي يمكن أن تساعدك كثيراً أثناء الحاجة

- Creu Roja
C/ Dr. Junyent, 3,
08500 Vic
Tel. 93 885 62 62

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من س 10 إلى س 14 و من الإثنين إلى الخميس من س 15 إلى س 18

- Càritas Diocesana
C/ Torres i Bages, 4, baixos
08500 Vic
Tel. 93 886 04 83

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من س 9 إلى س 13 و من 15 إلى 18

وأيضاً هناك العديد من الجمعية للمهاجرين الذين إستقروا هنا في كمرّك؛ بدون شك سوف يساعدونك أثناء الحاجة

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural - Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374

ÀRAB

Consell Comarcal d'Osona



إذا كنت تريد أن تحصل على معلومات التي من أجلها تحسن وضعيتك الإجتماعية والإقتصادية عليك بالإلتحاق بالمكاتب التالية

- Ajuntament d'Alpens / Serveis Socials
Plaça Major, 15
Tel: 93.857.80.75

ساعات العمل

الإثنين الأول والثالث من كل شهر من س 13 إلى س 14:30
يستحسن طلب الزيارة من قبل

9. كيف تبحث عن السكني

خدمة السكن من كونسيل كمرّكال د أرونا سوف تساعدك لإيجاد سكن الكراء و تقدم لك المعلومات الموجودة حول المساعدات المادية المتوفرة العنوان والوقت

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من س 10 إلى س 14
يستحسن طلب الساعة من قبل

10. مركز معلومات للشباب

خدمات المعلومات والمشورة للشباب في العمل الشبابي؛ التعليم؛ السكن وفرص العمل وما إلى غير ذلك

- Punt Jove El Punt Inquiet
C/ Marçal, 5
08513 Prats de Lluçanès
Tel. 93 856 07 00

11. جمعية للمساعدة في لا كمرّك

ÀRAB



Ajuntament d'Alpens

Consell Comarcal



d'Osona

- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Asociación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

11 . FESTES I FIRES DEL MUNICIPI

- Fira de Maig: Penúltim cap de setmana de maig (art del ferro forjat i batalla d'Alpens)
- Cursa tres comarques: Primer diumenge de juny
- Aplec de Sant Pere: Diumenge més pròxim al 29 de juny
- Festa Major: 27 de setembre i cap de setmana més proper (dansa alpensina, correfoc, ball,...)

12 .أرقام هاتفية أخرى لمصلحتك

- -المستشفى العام ببيك 938891111
- -سيارة الإسعاف 061
- - رجال المطافئ 112
- Mossos d'Esquadra: 112
- Renfe (General): 902 240 202
- المستعجلات 112
- الهاتف الخاص ب جينيرالتات 012